

Presentation of the association :

AGI-SON

« Acting for a good sound management »

A black speech bubble with the word 'HEIN?' in white, bold, uppercase letters. The bubble is positioned in the bottom left corner of the slide, overlapping an orange decorative shape.

HEIN?



Présentation d'AGI-SON : 10 ans de sensibilisation sur les risques auditifs dans le spectacle vivant

AGI-SON est une association inter professionnelle réunissant des syndicats de salariés et d'employeurs, des fédérations et des associations nationales du spectacles vivant, des organismes de prévention et de santé et des organisations régionales.

AGI-SON is an association, bringing together professional trade organizations (employees and employers), federations and national associations in the live performance sector, health and safety organizations.

L'information, la formation, la production d'outils pédagogiques, la documentation sur la gestion sonore et les risques auditifs constituent l'essentiel de notre action

Information, training, production of educational tools, documentation on noise management and hearing risks: these actions constitute the main part of our work.



HEIN?



Présentation d'AGI-SON : 10 ans de sensibilisation sur les risques auditifs dans le spectacle vivant

LES ACTIONS D'AGI-SON

- **Une campagne nationale annuelle d'information et de sensibilisation aux risques auditifs liés à l'écoute et la pratique de la musique.**
An annual national campaign including awareness of hearing risks linked to listening and playing music.
- **Une sensibilisation et une mise en réseau nationale des professionnels du spectacle vivant sur les questions de gestion sonore.**
An awareness of noise management in the live performance industry and establishment of a professional network at national level.
- **La production d'outils pédagogique (DVD d'éducation au sonore)**
Creating and producing relevant tools for professionals (guide for best practises)
- **Une réflexion et une information sur les réglementations liées aux niveaux sonores et à la protection de l'ouïe des salariés dans le spectacle vivant.**
Reflection and information about the sound level regulations and the noise at work rules.



Présentation d'AGI-SON : 10 ans de sensibilisation sur les risques auditifs dans le spectacle vivant

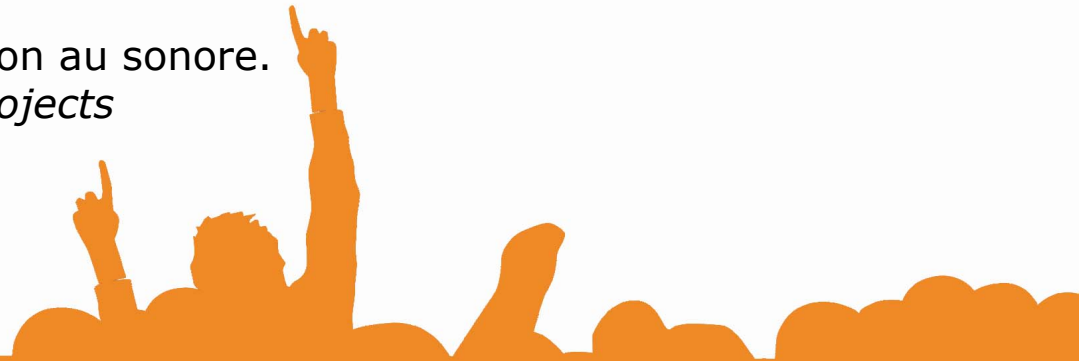
AGI-SON, un espace de réflexion, d'échanges, d'information, de formation, et de valorisation des bonnes pratiques en matière de gestion sonore dans le spectacle vivant, en direction :

AGI-SON is an association of reflection, exchange of informations, for the valuation and the broadcasting of the best practises of the noise management in the live performance sector, for :

- ⇒ Des spectateurs de concerts et des pratiquants de musiques amplifiées,
Spectators of concerts and musicians
- ⇒ Des professionnels du spectacle vivant
Professionals of the live performance sector
- ⇒ Des décideurs nationaux et européens,
National and european decision-makers
- ⇒ Des porteurs de projet d'éducation au sonore.
The organizers of educational projects



HEIN?



La campagne nationale

The national campaign

- Une campagne annuelle lancée à l'automne (novembre)
A annual campaign takes place in autumn, in November
- Une campagne renouvelée chaque année
The graphic of the communication is renewed every year

Au total, ont été diffusés sur tout le territoire depuis 6 ans :
All in all, since 2006, it was throughout France broadcasted:

- **Plus de 2,5 millions de dépliants**
More than 2,5 million leaflets
- **Plus de 3 millions de protections auditives**
More than 3 million hearing protections
- **Plus de 40 000 affiches**
More than 40 000 posters



HEIN?



La campagne nationale

The national campaign

- **22 relais régionaux qui:**
22 regional relays which :
 - Recensent les lieux de diffusion de la Campagne et créent un réseau régional
List the places of broadcasting of the Campaign and create a regional network
 - Réceptionnent le matériel et le diffuse sur leur territoire
Receive the material of the campaign and broadcast it on all their territory
 - Informent et forment les amateurs et les professionnels de leur région
Inform and train the professionals or not professionals of their region
 - Participent aux commissions au sein d'AGI-SON pour contribuer aux projets nationaux
Participate in AGI-SON's commissions to contribute to the national projects



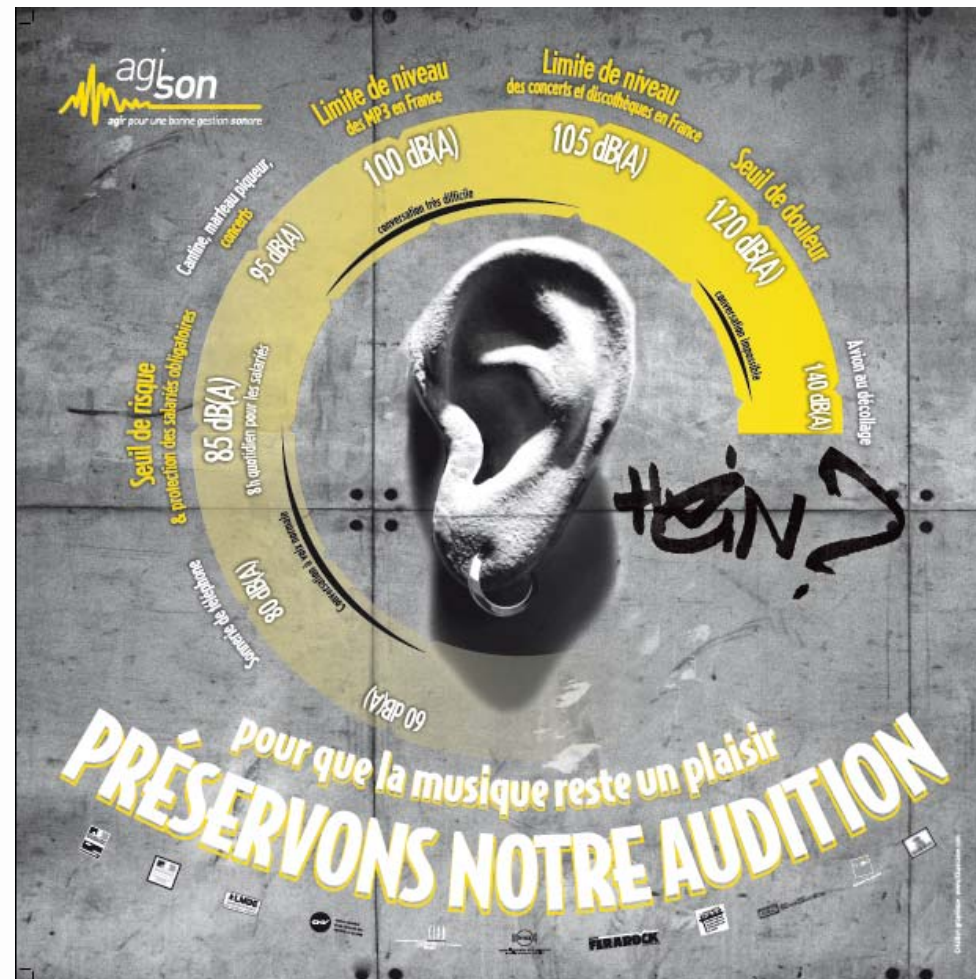
HEIN?

La campagne nationale

The national campaign

- Des outils de communication efficaces :
An effective communication:

Poster 2011



HEIN?

Une Campagne Européenne? An european campaign?

In spanish

agi son
agir pour une bonne gestion sonore

UMBRALES DE RIESGO
y protección obligatoria para trabajadores

UMBRALES DE DOLOR

LÍMITE EN SALAS de conciertos y discotecas en España

60 dB(A) Televisión

80 dB(A) Tinder del teléfono

80 dB(A) Conversación en tono normal

85 dB(A) 8 horas límite para los empleados

95 dB(A) Comedores, martillo neumático y conciertos

100 dB(A) Sirena a 1 metro

105 dB(A) Conversación difícil

120 dB(A) Conversación imposible

140 dB(A) Mujer desorientando

para seguir disfrutando de la música...
CUIDEMOS NUESTRO OÍDO

gáfico: www.3dlook.com

HEIN?

Une Campagne Européenne? An european campaign?

In flemish



HEIN?

Une Campagne Européenne? An european campaign?

In english



HEIN?

La campagne nationale

The national campaign

- Des outils de communication efficaces :
An effective communication:
Leaflet 2011

LE SON C'EST BON, ET PARFOIS À FOND!
Notre système auditif, lui, aime beaucoup moins. Son = capital vie = ne se régénère pas...

DES SOLUTIONS SIMPLES POUR PRÉSERVER NOTRE AUDITION

En concert, en club ou en utilisant un mp3...

- Faire des pauses (Ex.: en concert ou en club, 10 mn toutes les heures).
- Contrôlez le volume du mp3.
- Attention à l'accumulation:

• S'éloigner des enceintes.

FATIGUE, LONGUE DURÉE D'ÉCOUTE (FESTIVAL), PENSEZ AUX BOUCHONS!

LES CAS EXTREMES

Sifflements ou bourdonnements: Acouphènes
Forte douleur au moindre son: Hyperacousie
Difficulté à suivre une conversation: Surdité

Notre vie change radicalement quand ces troubles deviennent permanents, apprenez à les éviter!
Au moindre de ces symptômes persistants au-delà de 24h, contactez vite vos urgences OVA.
Les tumeurs peuvent devenir irréversibles sous 40h.

VOUS AVEZ DÉPASSÉ LA DOSE?
110 DB(A) DE VOLUME SONORE, C'EST LA DOSE CRÉDULINE QUI PEUT DÉTRUIRE VOTRE AUDITION.

Seuil de douleur: 120 dB(A)
Limite de niveau en concert et établissements de danse: 105 dB(A)
Limite de niveau des MP3 en concert: 100 dB(A)
Seuil de risque: 85 dB(A)
Limite de niveau des MP3 en club: 95 dB(A)
Seuil de risque: 80 dB(A)

HEIN?

HEIN?



Une Campagne européenne? european campaign?

spanish



LIMITE EN SALAS
de conciertos de música en vivo

LIMITE DE TIEMPO

¿SOBREPASASTE LA DOSIS?
MÁS ALLÁ DEL NIVEL SONORO, UN TIEMPO DE EXPOSICIÓN PROLONGADO PUEDE DETERIORAR TU OIDO.

¡ME ENCANTA EL SONIDO A TOPE!
Nuestro sistema auditivo resiste mucho menos de lo que pensamos. Una vez afectado no se regenera.

CASOS EXTREMOS

Pitidos y zumbidos:
Tinnitus

Dolor agudo ante cualquier sonido:
Hiperacusia

Dificultad para seguir una conversación:

SOLUCIONES SENCILLAS PARA PROTEGER NUESTRO OIDO

En conciertos, en un club o utilizando un reproductor mp3

- Tomarte un descanso (Ejemplo: en concierto o en un club, 10 min. cada hora)
 - Controla el volumen de tu reproductor mp3
 - Cuidado con la acumulación:
- +
 +
 =
- Alejarse de los altavoces.

CANSANCIO, EXPOSICIÓN PROLONGADA (FESTIVAL), ¡PIENSA EN UTILIZAR TAPONES!

Tu vida cambia radicalmente cuando alguno de estos trastornos se hace crónico. ¡Aprende a reconocerlos! Si alguno estos síntomas persiste después de una noche de reposo, acude al servicio de urgencias de otorrinolaringología (ORL). Los trastornos pueden ser

Une Campagne européenne? european campaign?



flemish

GE-LUID IS GOED, TE LUID... VEEL MINDER!
Ons gehoorstelsel heeft het moeilijk met te luid. Beschadigde gehoorcellen raken nooit meer hersteld.

GEHOORSLIMMET
overmatig gebruik van mobiele telefoons & MP3

85 dB(A) (Van de vloer tot de hoogte van de stem)

95 dB(A) (MP3)

100 dB(A) (Middelste stem)

105 dB(A) (MP3 50%)

120 dB(A) (Spraak van een MP3)

140 dB(A) (MP3)

EEN OVERDOSIS GELUID?
ZEKER, MET GELUIDSVOLOMIE ALS DE DUUR VAN DE BLOOTSTELLING. HUBBEN JE GEHOOR AANJUSTEN

EXTREME GEVALLEN
Gefluit of oorsuizingen:
Tinnitus
Hevige pijn bij het minste geluid:
Hyperacusis

EENVOUDIGE OPLOSSINGEN OM JE GEHOOR TE BESCHERMEN

Bij concerten, wanneer je uitgaat of wanneer je je MP3-speler gebruikt...

- Laas pauzes in (Bv.: bij concerten of in een club, om het uur 10 min).
- Zet je MP3-speler niet te luid.
- Pas op met opeenstapeling van geluid:



- Houd de nodige afstand tot de luidsprekers.

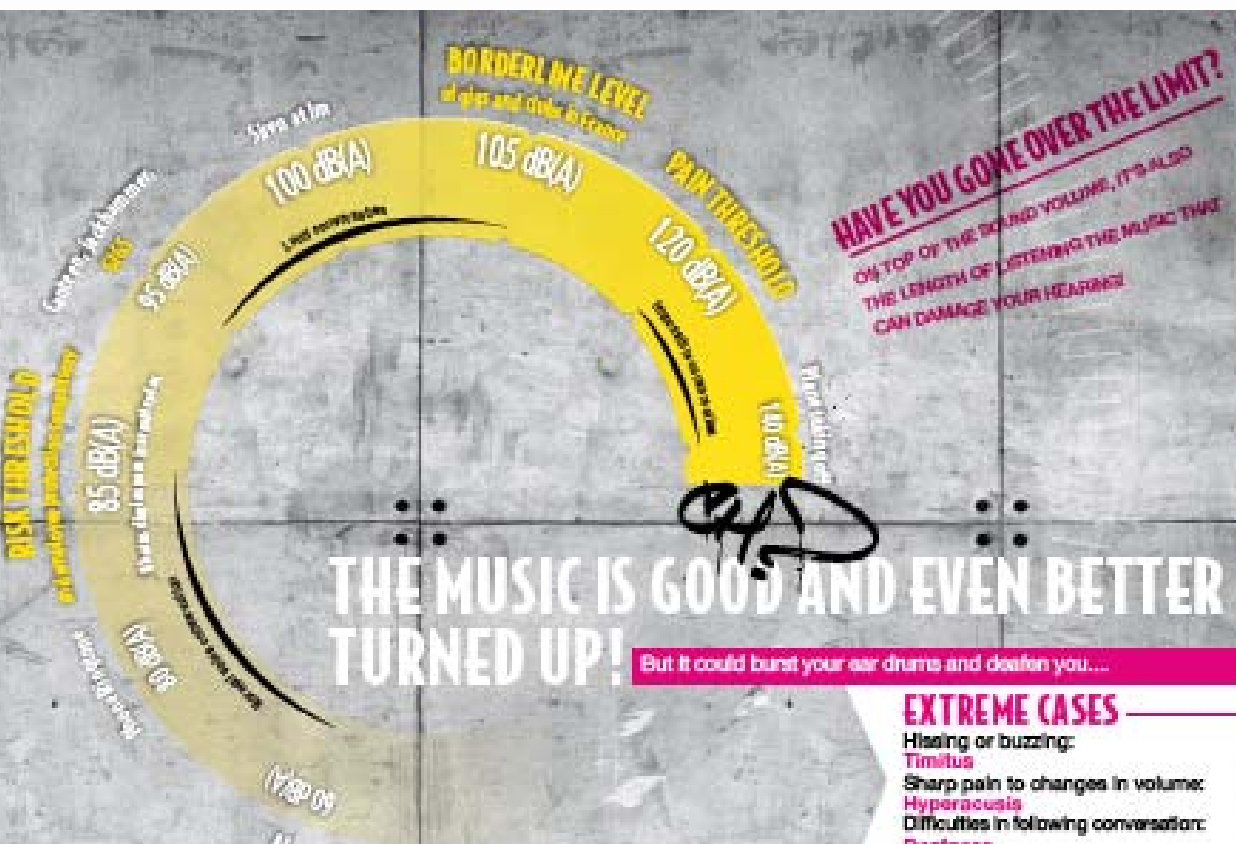
DRAAG OORDOPJES

ZEKER WANNEER JE VERHOED BENT
OF LANG NAAR MUZIEK LIJSTERT!

Probeer deze symptomen te vermijden!
Wanneer ze langer dan 24 uur duren, trek je best naar de spoed bij een NHO

Une Campagne européenne? european campaign?

english



EASY SOLUTIONS TO SAVE YOUR HEARING

In gigs, clubs or using your mp3...

- Take some breaks (in gigs or clubs, 10mn every hour)
 - Control your mp3 volume
 - Be careful of the duration:
- +
 +
 =
- Stay away from loudspeakers

TIREDNESS, LISTENING OVER A LONG PERIOD (FESTIVAL), CONSIDER EAR PLUGS!

Your life can completely change if symptoms become permanent, learn to avoid them! If after a nights rest symptoms persist, seek medical advice. Condition may be irreversible within 48h.

Pourquoi une campagne européenne? *Why an European campaign?*



- Pour mettre les compétences en commun
To share the skills
- Pour une mise en réseau européenne des questions de gestion sonore
For an European networking of the questions of sound management
- Pour diffuser une même information aux professionnels du spectacle vivant
To give the same information to the professionals and to the spectators of the live performance
- Pour être force de proposition auprès des décideurs européens
To be major interlocutors of the European decision-makers about the questions of sound management in the live


Les autres projets européens d'AGI-SON ***The others european projects of AGI-SON***

Inventaire des réglementations sur la diffusion musicale en Europe pour créer un guide à destination des tourneurs et des managers

Inventory of the regulations on the limitation of the sound levels in concerts in the country of Europe, to create a guide for the managers and the tour manager

Inventaire des lieux de l'application de la circulaire bruit au travail dans le secteur du spectacle vivant

Inventory of the application of the circular about noise at work in the live performance sector





WWW.AGI-SON.ORG

COORDINATION@AGI-SON.ORG

00.33.(0)142.657.321

00.33.(0)628.713.763

